

GERMAN 117S
Advanced German Language and Culture
Spring Semester, 2003

Instructors:

Kristen Kramer

Office: German Dept. Old Chemistry

Telephone: 660-3160

Email: klk5@duke.edu

Sprechstunde : MW 11 :20-12 :00

Katja Altpeter-Jones

Office: German Dept. Old Chemistry

Telephone: 660-3160

Email: ka5@duke.edu

Sprechstunde: F 2:00 - 3:00

Required Texts: Dreyer / Schmitt, *A Practice Grammar of German*, Max Hueber Verlag, 2001.
Bernhard Schlink, *Der Vorleser* (Roman), Diogenes Taschenbuch, 1997.

Recommended Texts: German-English Dictionary (Harper/Collins, Oxford Duden, Cassells, Pons)

Goals:

This course is designed to increase your proficiency in speaking, writing, reading, and hearing the German language. It will strengthen your ability to use German structures accurately, introduce you to a more sophisticated use of vocabulary, and work through problems of stylistic expression. At the same time, it will expand and deepen your knowledge and understanding of German culture, and develop analytical skills that are useful in interpreting cultural materials from a variety of media.

Content:

In this course, you will be engaging with authentic texts from a wide array of media and genres. The main focus of the class is Bernhard Schlink's novel *Der Vorleser*. This is a fascinating text that depicts a relationship between two unlikely lovers, and the implications and consequences of this love relationship for the two. We will also read several poems and short stories, interviews and newspaper articles, speeches and memoirs, and view a few films and documentaries which speak to the themes raised in the novel. Our exploration of the novel together with the additional readings will enable us to approach key questions related to German history, and address their relevance to issues of cultural and political life today. You will also be reviewing numerous aspects of German grammar and style, and working on expanding your vocabulary. To these ends, you will need to speak and write German on a regular basis.

Procedures / Requirements:

1. Class Participation: For each class, you should:

- ❖ read the assigned text / see the assigned films and come to class prepared to discuss.
- ❖ learn the assigned grammar / vocabulary as listed in the syllabus and come to class prepared to practice it.
- ❖ participate actively in class; you will be graded on the quantity and quality of your contribution to the class.
- ❖ Kaffeestunde: Students in the German program meet weekly for an afternoon Kaffeeklatsch. You are required to attend at least **three times** per semester. After each visit, write up a brief report on BlackBoard of the discussion(s) you took part in. Kaffeestunde is a GREAT way for you to get a chance to practice your German with students of all ability levels, and you should try to attend as often as you can, not just three times per semester.

Note: Since class participation is so important in meeting course goals, it will count for 15 % of your grade. MORE THAN 3 UNEXCUSED ABSENCES WILL RESULT IN A LOWER GRADE. (Excused absences require a note from your academic dean.)

2. Written Assignments: Written assignments will consist of the following:

- ❖ **Exercises** (Übungen) from *A Practice Grammar of German*
- ❖ An **Electronic Journal** of your responses and reactions to the readings and films. For each reading and/or viewing assignment, you are expected to write **several (at least 3) paragraphs** on the Discussion Board of the Blackboard Website, expressing your reactions to the text. These journal entries constitute informal writing. They are not intended to be finished, polished essays with a beginning, middle, and end. Rather, they are supposed to allow you to engage the material, to experiment with and question it, to explore what is not obvious and clear, and to prepare you for class discussion. Note what surprises you; find the complexity in what seems simple; expand the intriguing. The more you struggle with the material, the better your journal will be. You will receive periodic feedback on your entries from your instructor and/or your peers. At the end of the semester, a grade will be given for overall effort, and for improvement in your writing from the beginning to the end of the course.
- ❖ **Essays.** You will also engage in formal writing, approximately once every two or three weeks. These essays should be **typed, doubled-spaced (12 point font with 1 inch margins)**, and **at least 500 words long**. Like our reading practice, our writing practice will allow you to explore and experiment with different genres of writing. You will write a piece of a memoir, a letter, a reportage, a dialogue and a speech, and the latter two will be performed in class. In your formal writing exercises you should use as much of the new vocabulary and grammar as possible. These will be graded on the basis of both content (organization, coherence) and style (grammar, vocabulary usage). Guidelines for writing essays, as well as grading criteria will be posted under Course Documents on the Blackboard Website. You will receive corrective feedback from the instructor, and have an opportunity to improve your work and correct grammar/structural errors. The final grade for every essay will consist of the average between the 1st and the 2nd drafts.

Note: All assignments are to be handed in at the beginning of class on the due date. Late assignments will only be accepted with a Dean's Excuse.

3. Oral assignments: In addition to being prepared for class discussion of the readings and topics at hand, you will be expected to prepare and deliver short oral reports from time to time on the content of our readings and on topics related to German history. These oral reports should be approximately 5 minutes in length, and will be assigned on an ad hoc basis. You should make sure that your language is comprehensible to the rest of the class, explaining unfamiliar vocabulary if necessary. Our written exams will contain questions regarding material covered in oral reports.

4. Exams and Quizzes:

- ❖ There will be periodic vocabulary quizzes based on grammar and/or reading assignments.
- ❖ Four times during the semester, there will be a written exam, based on the grammar sections of *A Practice Grammar of German*, the vocabulary sections, our readings and oral reports.

5. Final Project:

- ❖ There will be no final written exam in this course. As your final project, you will write a eulogy for one of the protagonists of Schlink's *Der Vorleser* which you will perform during the time scheduled for the final exam.

Final Grade: Your final grade will be calculated as follows:

Class Participation (attendance and attitude; preparation & involvement, quizzes)	15%
Homework (written homework, E-Journal, oral reports)	15%
Tests (4)	20%
Essays (4)	32%
Final Project	18%

Please note that class participation, homework, and essays account for 62% of your grade. That means that if you attend class regularly, come prepared and complete all homework assignments on time, it will not be hard to get a good grade in this class!

Viel Spaß, viel Glück und viel Erfolg in Deutsch 117!!!

Deutsch 117S
STUNDENPLAN
08.01.03-23.04.03

Mittwoch, 08. Januar

Einführung
 Sich kennenlernen

Hausaufgabe: Diagnostische Grammatikprüfung: Bitte keine Hilfsmittel verwenden, und den Test in nicht mehr als einer Stunde fertigstellen!

Mini-Aufsatz: Schreiben Sie 1 – 2 Seiten über sich selbst. Sie dürfen schreiben, was Sie wollen, aber folgende Punkte müssen da sein:
 - eine möglichst genaue Beschreibung Ihrer Person bzw. Persönlichkeit;
 - etwas, was wir (Lehrer und Klassenkameraden) über Sie unbedingt wissen sollten;
 - die Gründe für Ihr Interesse an Deutsch, und Ihre Erwartungen vom Kurs

Freitag, 10. Januar

Namenspiel
 Partnerarbeit (basierend auf Mini-Aufsätzen)
 Einführung: N-Deklination

Hausaufgabe: Lesen: Schlink biographische Einführung
 Grammatik: Lesen Sie *Lehr- und Übungsbuch* (LÜ) 1, 2 (S. 9 – 15)
 (Deklination des Substantivs/ N-Deklination)
 Schreiben Sie Übungen 3, 4, 6 (S. 10, 11); Übung 1 (S. 15)

Montag, 13. Januar

Grammatik besprechen und üben (+ Übung 3, S. 16)
 Grammatik, S. 16 einführen (Bezeichnung der Einwohner von Ländern und Erdteilen) (+ Übungen 5, 6)
 Einführung: Bernhard Schlink und *Der Vorleser*

Hausaufgabe: Lesen: *Der Vorleser*: Kapitel 1 und 2 (S. 5 - 11)
 E-Journal: Reaktion auf K 1 u. 2
 Grammatik: LÜ 4,5 (Wiederholen Sie Personalpronomen und Possessivpronomen, S. 27 – 31). Schreiben Sie Übung 4 (S. 29); Übung 8 (S. 33)

Mittwoch, 15. Januar

Grammatik (LÜ 4, 5) besprechen und üben (weitere Übungen nach Wahl)
 Diskussion: *Der Vorleser*: K 1 u. 2

Hausaufgabe: Lesen: K 3 - 5 (S. 12 - 22)
 E-Journal: Reaktion auf K 3 - 5
 Grammatik: LÜ 39 (Deklination des Adjektivs (mit dem bestimmten Artikel) lesen (S. 213 – 215)
 Schreiben Sie Übungen 1, 2 (S. 215)

Freitag, 17. Januar

Grammatik besprechen und üben (Adjektive nach dem bestimmten Artikel)
 Diskussion: K 3 - 5

Hausaufgabe: Grammatik: LÜ 39 II, III (Deklination des Adjektivs (mit dem unbestimmten Artikel/Possessivpronomen) lesen (S. 216 – 218))
Schreiben Sie Übung 6 (S. 217); Übung 9 (S. 218)
Lesen: K 6 - 7 (S. 23-32)
E-Journal: Reaktion auf K 6 - 7

Montag, 20. Januar **Martin Luther King, Jr. Tag**

Mittwoch, 22. Januar

Grammatik üben und besprechen (diverse Übungen, S. 216-218)

Einführung: Adjektivendungen ohne Artikel

Diskussion: K 6 - 7

Hausaufgabe: Lesen: K 8 - 9 (S. 33 - 44)
E-Journal: Reaktion auf K 8 - 9
Grammatik: LÜ 39 IV, V (Deklination des Adjektivs ohne Artikel) lesen (S. 219 – 221)
Schreiben Sie Übung 12 (S. 220)

Freitag, 24. Januar

Grammatik üben (Übungen 13, 14, 15)

Diskussion K 8 - 9

Hausaufgabe: Schreiben: **Essay # 1: Charakterbeschreibung:** Verwenden Sie so viele Wörter aus dem Text wie möglich, sowie Ausdrücke aus der "Essay Check List," wenn nötig (Sehen Sie "Course Documents"). Achten Sie besonders auf Kasus und Adjektivendungen.

Montag, 27. Januar

Charakterbeschreibung fällig!

Arbeit mit Grammatik: Übungen 17, 18 (S. 221-222)

Wiederholung für die PRÜFUNG

Hausaufgabe: Wiederholen Sie für PRÜFUNG

Mittwoch, 29. Januar

PRÜFUNG I

Hausaufgabe: Lesen: K 10 - 11 (S. 45 - 57)
E-Journal: Reaktion auf K 10 - 11

Freitag, 31. Januar

Prüfung besprechen

Modalverben

Wiederholung: Modalverben im Präsens, Präteritum, Perfekt (LÜ 18 (S. 100 – 102))

Übungen 1, 3, 4, 6, 7

Diskussion K 10 - 11

Hausaufgabe: Grammatik: LÜ 18 (Modalverben) lesen (S. 100 – 108)
Schreiben Sie Übungen 12, 13, 14, 15, 16, 17 (S. 107-108)
Lesen: K 12 - 13 (S. 58 - 66)
E-Journal: Reaktion auf K 12 - 13

Montag, 3. Februar

Grammatik: Modalverben mit 2 Infinitiven (+ Übungen 9, 10, S. 106-107)
 Diskussion: K 12 - 13

Hausaufgabe: Grammatik: LÜ 20 (Modalverben zur subjektiven Aussage) lesen (S. 117-119)
 Schreiben: Übung 1 (S. 119)
 Lesen: K 14 - 15 (S. 67 - 74)
 E-Journal: Reaktion auf K 14 - 15

Mittwoch, 5. Februar

Modalverben zur subjektiven Aussage
 Konjunktiv II (LÜ 53,54)
 Üb. 1 S. 261 (LÜ), Üb. 11 S. 265.
 Diskussion K 14 - 15

Hausaufgabe: Grammatik: Handout lesen (S. 187-189), LÜ 53 (S. 258-260)
 Schreiben: LÜ – Üb. 2-3 (S. 262), Üb. 5 S. 262
 Subjektive Aussage Übungen (Handout)
 Lesen: K 16 - 17 (S. 75 - 81)
 E-Journal: Reaktion auf K 16 - 17

Freitag, 7. Februar

Konjunktiv II (Präsens) üben: Üb. 4 S. 262, Üb. 9 S. 264.
 Übungen zum Gebrauch der Modalverben zur subj. Aussage
 Diskussion K 16 - 17

Hausaufgabe: Film: Aimee und Jaguar
 E-Journal: Reaktion auf den Film
 Grammatik: Handout mit Grammatik (S. 190) – lernen.
 Schreiben: LÜ – Üb. 9 S. 264, Üb. 10 S. 265, Üb. 12 S. 265.

Montag, 10. Februar

Üb. 11 (Partnerarbeit) S. 165 (Handout)
 Film besprechen

Hausaufgabe: Lesen: Geschichtliches für mündliche Vorträge
 Grammatik: Konjunktiv II mit als/als ob/ als wenn: LÜ 54 Teile IV-V (Ss. 266-269)
 Schreiben: LÜ – Üb. 14, 15, 16, 21 (S. 266-67)

Mittwoch, 12. Februar

Konjunktiv II mit “beinahe” und “fast” (LÜ 54)
 Mündliche Vorträge

Hausaufgabe: Grammatik: Konjunktiv II – LÜ Teil VI Ss. 269-270.
 Schreiben: LÜ – Üb. 22, 23 (S. 270); Übung auf der Photokopie
 Lesen: Geschichtliches für mündliche Vorträge

Freitag, 14. Februar

Hausaufgabe besprechen + Üb. 24 S. 271
 Diskussion: Mündliche Vorträge

Hausaufgabe: Schreiben: **Essay # 2:** Schreiben Sie einen "**Dear Abby**"-Brief aus der Sicht des Erzählers oder aus Hannas Sicht und **eine passende Antwort auf den Brief**. Verwenden Sie Modalverben (zur subjektiven Aussage wie nötig) und Konjunktiv II. Montag fällig!

Montag, 17. Februar

"Dear Abby"-Brief fällig!!!

Wiederholung für die PRÜFUNG

Hausaufgabe: Lernen Sie für die Prüfung

Mittwoch, 19. Februar

PRÜFUNG II: Modalverben und Konjunktiv II

Hausaufgabe: Lesen: *Der Vorleser:* K 1 - 3 (S. 83 - 94)
E-Journal: Reaktion auf K 1 - 3

Freitag, 21. Februar

Diskussion K 1 - 3

Einführung: Konjunktiv I

Hausaufgabe: Lesen: Zeitungsartikel über Nazi-Prozesse (TBA)
E-Journal: Reaktion auf den Artikel
Grammatik: Konjunktiv I (Handout S. 217-219) lesen

Montag, 24. Februar

Zeitungsartikel besprechen

Konjunktiv I üben – Üb. 3, 4 S. 277, Üb. 6 S. 278.

Hausaufgabe: Lesen: *Der Vorleser* K 4 - 5 (S. 95 - 103)
E-Journal: Reaktion auf K 4 - 5
Grammatik: LÜ 55, 56.
Schreiben: Üb. 7 S. 279

Mittwoch, 26. Februar

Diskussion K 4 - 5

Konjugation und Gebrauch des Passivs

Übungen zum Konjunktiv I

Hausaufgabe: Lesen: *Der Vorleser* K 6 - 7 (S. 104 - 113)
E-Journal: Reaktion auf 6 - 7
Grammatik: LÜ 19 (Das Passiv) lesen (S. 108 – 111); Schreiben Sie Übungen 1a, 1b, 3 (S. 109)

Freitag, 28. Februar

Passiv üben : Übungen 5, 6, 7 (S. 112)

Diskussion: *Der Vorleser:* K 6 - 7

Hausaufgabe: Lesen: *Der Vorleser:* K 8 - 9 (S. 114-124)
E-Journal: Reaktion auf K 8 - 9
Grammatik: Passivübungen

Montag, 3. MärzDiskussion: *Der Vorleser*: K 8 - 9

Passiv mit Modalverben besprechen und üben (Übung 11, S. 114-115)

Hausaufgabe: Schreiben: **Essay # 3: Reportage****Mittwoch, 5. März****Reportage fällig!!!**

Wiederholung für die Prüfung: Konjunktiv I und Passiv.

Hausaufgabe: Wiederholen Sie für die Prüfung!**Freitag, 7. März****PRÜFUNG III: Passiv und Konjunktiv I****Hausaufgabe:** Lesen: *Der Vorleser*: K 10 -13 (S. 125 - 143)
E-Journal: Reaktion auf K 10 - 13**8. März-16.März Frühlingsferien****Montag, 17. März**

Prüfung besprechen

Diskussion: *Der Vorleser*: K 10 - 13**Hausaufgabe:** Lesen: *Der Vorleser*: K 14 - 15 (S. 144 - 152)
E-Journal: Reaktion auf K 14 - 15**Mittwoch, 19. März**Diskussion: *Der Vorleser*: K 14 - 15**Hausaufgabe:** Lesen: *Der Vorleser*: K 16 - 17 (S. 153 - 157)
Peter Sichrovsky: *Born Guilty*: Introduction and Ch. 1 (pp. 3 - 28)
E-Journal: Reaktion auf K 16 - 17 und Sichrovsky Text**Freitag, 21. März**Diskussion: *Der Vorleser*: K 16 - 17, Sichrovsky Text

Dialog-Szene vorbereiten

Hausaufgabe: Schreiben: **Essay # 4: Dialog zwischen dem Erzähler und Hanna****Montag, 24. März****Essay # 4 fällig (Dialog)!!!**

Dialoge korrigieren und üben

Hausaufgabe: Lesen: Artikel aus: Alison Owings *Frauen: German Women Recall the Third Reich*
Üben Sie: Dialog**Mittwoch, 26. März**

Diskussion: Owings Artikel

Dialoge vorführen

Relativsätze einführen

Hausaufgabe: Lesen: Lucie Begov, "Auschwitz-Birkenau 1944" (in: Andreas Lixl-Purcell: *Erinnerungen jüdisch-deutscher Frauen 1900 - 1990*)
Paul Celan: "Todesfuge"
Nelly Sachs: "Die Geretteten"
Grammatik: Relativsätze (LÜ 35, Teil I – S. 181-84)
Schreiben: Üb. 1, 3, 4 (S. 181-84)

Freitag, 28. März

Diskussion: Lucie Begov, Gedichte
Dialoge vorführen
Relativsätze: Üb. 6

Hausaufgabe: Lesen: Anneliese Borinski, "Wir sind die letzten hier" (in: Andreas Lixl-Purcell: *Erinnerungen jüdisch-deutscher Frauen 1900 - 1990*)
Grammatik: Verben mit AUF und AN lernen
Schreiben: Schreiben Sie 5 einfache Fragen mit den Verben mit Präp. AUF und AN (z.B.: An wen denkst deine Schwester?) und 5 Relativsätze (mit 5 anderen Verben im Nebensatz)

Montag, 31. März

Diskussion: Anneliese Borinski
Relativsätze üben – Üb. 15 a-b S. 191-92.
Relativpronomen im Genitiv – Üb. 7 S. 185

Hausaufgabe: Lesen: *Der Vorleser*: K 1 - 2 (S. 159 - 166)
E-Journal: Reaktion auf K 1 - 2
Grammatik: Relativpronomen mit Präpositionen: LÜ 35 Teile II-V (lernen) (S. 185-92)
Verben mit ÜBER, FÜR
Schreiben: Schreiben Sie 5 einfache Fragen mit diesen Verben und 5 Relativsätze (mit 5 anderen Verben aus der Liste und "wer", "was" oder "wessen" im Nebensatz)
Üb. 8 (S. 185f) + Übersetzung davon.
Üb. 9 (S. 188), Üb. 11 (S. 189)

Mittwoch, 2. April

Diskussion K 1 -2
Relativpronomen mit "Was" und "Wo-Konstruktionen"
Üb. 10 (S. 189)

Hausaufgabe: Lesen: *Der Vorleser*: K 3 - 6 (S. 167 - 180)
E-Journal: Reaktion auf K 3 - 6
Grammatik: LÜ 35, Teil VI + Handout
Verben VOR und UM
Schreiben: schreiben Sie 5 einfache Fragen mit diesen Verben und WO-Konstruktionen (z.B.: Wofür interessiert sich deine Schwester?) und 5 Relativsätze (mit 5 anderen Verben aus der Liste und mit WO-compound im Nebensatz)
Üb. 13-14 (Ss. 190-91)

Freitag, 4. April

Diskussion: *Der Vorleser*: K 3 - 6

Hausaufgabe: Film: *Das schreckliche Mädchen*
E-Journal: Reaktion auf den Film
Grammatik: Verben mit MIT und VON

Schreiben: Schreiben Sie 5 einfache Fragen mit diesen Verben und WO-Konstruktionen (z.B.: Wofür interessiert sich deine Schwester?) und 5 Relativsätze (mit 5 anderen Verben und mit WO-Konstruktionen im Nebensatz)

Montag, 7. April

Relativsätze mit "WO" üben

DA-Konstruktionen

Diskussion: *Das schreckliche Mädchen*

Hausaufgabe: Lesen: *Der Vorleser*: K 7 - 9 (S. 181 - 191)
 Grammatik: LÜ 35 (besonders Teil VI)
 Verben mit NACH und ZU
 Schreiben: schreiben Sie 5 einfache Fragen mit diesen Verben und WO-Konstruktionen (z.B.: Wofür interessiert sich deine Schwester?) und 5 Relativsätze (mit 5 anderen Verben: 2 mit WO-Konstruktionen im Nebensatz und 3 mit DA-Konstruktionen im Hauptsatz)
 Üb. 15 c-e (S. 192) + Handouts (Übungen zu den Da- und Wo-Konstruktionen)

Mittwoch, 9. April

Übungen zu den Da- und Wo-Konstruktionen

Diskussion: *Der Vorleser*: K 7 - 9

Temporale Nebensätze einführen

Hausaufgabe: Lesen: *Der Vorleser*: K 10 (S. 192 -198)
 E-Journal: Reaktion auf K 10
 Grammatik: Temporale Nebensätze, Lesen: § 25, 26 I - II, schreiben Sie Ü 1
 Internet: Finden Sie Information über die Autoren, die Hanna im Gefängnis liest

Freitag, 11. April

Diskussion: *Der Vorleser*: K 10, Autoren

Temporale Nebensätze, Ü 2

Hausaufgabe: Lesen: *Der Vorleser*: K 11 - 12 (S. 199 - 207)
 E-Journal: Reaktion K 11 - 12
 Grammatik: Temporale Nebensätze. Lesen: § 26 II - IV, schreiben Sie Ü 5 u. 6 (S. 153-154), Ü 8 (S. 155) u. Ü. 11 (S. 156)

Montag, 14. April

Temporale Nebensätze Übungen: Ü 4 (S. 152), Ü 7 (S. 154), Ü 10 (S. 156)

Diskussion K 11 - 12

Hausaufgabe: Lesen: Richard von Weizsäcker: "Rede zum 8. Mai 1985"
 E-Journal: Reaktion auf die Rede
 Grammatik: Schreiben Sie Ü 12 (S. 157)

Mittwoch, 16. April

Diskussion der Rede

Wiederholung für die PRÜFUNG

Hausaufgabe: Lernen Sie für die PRÜFUNG

Freitag, 18. April

PRÜFUNG IV

Hausaufgabe: Film sehen: *Beruf Neo-Nazi*
 E-Journal: Reaktion auf den Film

Montag, 21. April

Prüfung besprechen

Film besprechen

Mittwoch, 23. April

Schlußprojekt vorbereiten

Film und Buch besprechen

Hausaufgabe: Schreiben: **Final Project: Eulogy for Hanna**